

# LAS FIESTAS EUSKARAS

DE

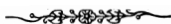
## SAN JUAN DE LUZ



Las fiestas euskaras organizadas en San Juan de Luz bajo los auspicios del ilustre euskarólogo Mr. Antoine d'Abbadie, con el concurso del Ayuntamiento de dicha villa, han alcanzado un éxito que ha superado las esperanzas de todos.

De dichas fiestas nos ocupamos por extenso en otro lugar de este mismo número, y queriendo antes publicar las composiciones en bascuence que han sido laureadas, empezaremos por la bellissima del señor Iraola que ha obtenido el primer premio, consistente en *un mackilla y una onza de oro*.

## ¡GAISUAK!



(NERE ADISKIDE PEDRO SOPELARTE-RI ESKEÑIA)

Aize izoztu beldurgarriya  
 Gallendutzen zan indarrez;  
 Mendi altuak, kanpo zabalak  
 Jantziyak zeuden elurrez;  
 Eguzkiyaren begiratuba  
 Etzan arpegi ederrez,  
 Chori alegre kantari ayek  
 Etziran ikusten errez,  
 Nonbait gaisuak gordeta zeuden  
 Elurtiaren beldurrez.